

foglio di collegamento



Associazione Famiglie in Rete

# Famiglie in Rete

la newsletter dell'accoglienza



DI VILLAFRANCA DI VERONA



2014 n.1

31 gennaio

## notizie in rilievo

- 7 febbraio: incontro con don Luigi Ciotti organizzato dalla Comunità Emmaus a Villafranca pag. 3
- incontriamo i genitori: pag. 2
- 10 gennaio: "Smontiamo il debito" incontro con Francesco Gesualdi pag. 4

## articoli all'interno

- 22 gennaio: 1° incontro del laboratorio linguistico interculturale pag. 1 e 2
- perché "raccontare storie"? pag. 1 e 2
- 9 gennaio: lo Spazio Accoglienza inizia un nuovo anno pag. 3
- notizie dal mondo: pag. 5
- l'angolo della poesia pag. 6

**Famiglie in Rete** è un'associazione di volontariato che opera dal 2005 a Villafranca di Verona al servizio di famiglie italiane e straniere in un'ottica di accoglienza e integrazione inter-culturale.

è iniziato il 22 gennaio  
il laboratorio linguistico-interculturale  
quasi 30 bambini tutti i mercoledì fino a maggio



continua a pag. 2

Famiglie in Rete

Via Ortigara 20 37067 Villafranca VR

sede operativa: C.so V. Emanuele 60 -Villafranca

045 7903168 – 345 2658987

[associazioneretefamiglie@gmail.com](mailto:associazioneretefamiglie@gmail.com)

[www.retefamiglie.com](http://www.retefamiglie.com)

SEGUICI ANCHE SU FB:

<https://www.facebook.com/FamiglieinRete>

C.F. 93177770232

L'Associazione aderisce al  
C.N.C.A.



e al Tavolo di Coordinamento degli enti socio-assistenziali della Vicaria di Villafranca-Valeggio

IIBAN: T37J035005996000000011433

## perché "raccontare storie"?

Narrare significa ricordare, risvegliare memorie assopite, far rivivere momenti unici, provare nuovamente emozioni che credevamo spente, collegare avvenimenti, dare un senso alle cose. E' la vita stessa che ricompare e si dipana davanti a noi, e non per farci ripiegare sul nostro passato, ma per offrire un significato  
**continua a pag. 2**

più pieno al presente che stiamo attraversando e ai sogni che non vogliamo perdere per il nostro futuro.

Per chi viene da paesi lontani, o è nato qui ma ha lasciato là molti affetti e tanto altro, per chi ha fatto un lungo viaggio, per chi in casa trova una lingua, usi, costumi, cibi, odori, sapori, profumi, musiche, poesie, modi di stare insieme che quando esce dalla porta, per forza di cose, sembrano non esistano più, un luogo e uno spazio dove poter narrare il proprio mondo, dargli valore e condividerlo con altri, può essere ancora più importante.

Ascoltare le storie degli altri, senza giudizio, ci rende tutti più ricchi.

## La Storia Infinita, al laboratorio linguistico-interculturale



*Ognuno di noi ha una Storia da raccontare.* Storie che si intrecciano con le storie di chi incontriamo nel nostro viaggio, quelle delle persone che ci amano e che noi amiamo, familiari, parenti, amici, professori, compagni, maestri. Storie di viaggi, di perdite, di incontri, di attimi che cambiano il corso degli eventi, di **nomi**: nomi che ci sono stati dati, nomi con cui abbiamo definito la realtà, nomi che ricordiamo, nomi che non riusciamo più a rammentare...

Quest'anno al **Laboratorio Linguistico-culturale** abbiamo scelto la *Storia Infinita* di *Michael Ende* come filo conduttore nel ripercorrere la trama delle storie e le avventure dei partecipanti del gruppo, bambini e ragazzi sia italiani che di altri paesi, che hanno fatto lunghi viaggi per arrivare fin qui. **La Storia Infinita** è una favola, un percorso simbolico di evoluzione di un bambino che viene "chiamato" nella storia che sta leggendo, sollecitato a diventare protagonista egli stesso con il compito di **"dare un nuovo nome"** all'Imperatrice del regno di Fantasia (che sta morendo a causa del fatto che gli esseri umani non credono più in esso, non sognano più) e riportare in vita i suoi personaggi, sottraendoli al "Nulla" che avanza.

Il Nulla è al servizio del Potere, perché consapevole che le persone sono più manipolabili quando hanno perso i loro sogni.

Il Laboratorio è condotto da alcuni volontari e da mediatrici culturali di Terra dei Popoli con la collaborazione di alcune mamme

## prossime iniziative

### incontro con i genitori

Nelle nostre attività di volontariato presso lo Spazio Accoglienza del pomeriggio, siamo sempre consapevoli che tutti i bambini e ragazzi che vediamo hanno alle spalle la loro famiglia, con la cultura, i metodi educativi e i valori propri dei genitori e dei parenti, sia qui in Italia che ancora residenti nei loro paesi di origine, che la costituiscono.

Sappiamo che più di qualsiasi altra cosa, **è la relazione di rispetto con i loro genitori che renderà questi bambini forti**, che proteggerà nel tempo la loro dignità e integrità.

Per questo riteniamo essenziale dedicare tempo ed energia a creare e mantenere una relazione con i genitori e i familiari, conoscere i loro desideri, discutere con loro l'impostazione dello Spazio, coinvolgerli nelle nostre attività, incontrarci con loro, organizzare cene ed occasioni di confronto.

**A marzo è previsto un incontro con tutte le famiglie** per stare insieme e discutere di tante cose, nella valorizzazione e nel rispetto di tutte le nostre diversità.

che si sono rese disponibili nella gestione dello spazio. Si svolgerà fino alla fine di maggio, tutti i mercoledì. Nei primi due incontri abbiamo visto il film della *Storia Infinita*, nei prossimi approfondiremo i vari temi che ne scaturiscono utilizzando varie tecniche espressive e narrative.

**I bambini iscritti sono più di 30, dai 6 ai 15 anni, italiani e di altre 14 nazionalità!**

## 9 gennaio: allo Spazio Accoglienza per un altro anno insieme

Al momento siamo aperti il lunedì e giovedì dalle 16 alle 18, oltre al mercoledì per il laboratorio interculturale.

Vorremmo poter riaprire tutti i pomeriggi come è stato fino allo scorso anno!



cinque studenti di una scuola superiore di Villafranca con noi tutti i giovedì: qui un momento di animazione con i bambini



guardando tutti insieme un film

**Associazione Famiglie in Rete**  
Spazio Accoglienza per bambini e famiglie

**CIAO !**

Hai un po' di tempo da dedicare a qualcuno che ne ha bisogno? Hai voglia di sperimentare lo stare insieme in un modo diverso? Cerchi nuove sfide? Sei aperto ad altre realtà culturali?

**CONTATTACI !!!**

**345 2658987 [www.retefamiglie.com](http://www.retefamiglie.com)**

tutti possono essere "cittadini volontari"

un evento da non perdere!

**Emmaus**  
una voce alternativa  
per un mondo migliore

con **don Luigi Ciotti**  
fondatore del Gruppo Abele  
e di Libera

**VENERDÌ 7 FEBBRAIO**  
**ORE 20.45**  
presso la Chiesa  
**Madonna del Popolo – Villafranca di Verona**

informazioni: Emmaus Villafranca: 335 232385 [www.facebook.com/emmausvillafranca](http://www.facebook.com/emmausvillafranca)

un articolo sul Giornale l'Arena sul nostro Laboratorio Interculturale

VILLAFRANCA. «Famiglie in rete» conta su una quindicina di volontari tre pomeriggi alla settimana per stare insieme

### Lo Spazio piccoli aggiunge un giorno e oggi apre il «laboratorio dei ricordi»

Nelle stanze della parrocchia una trentina di bimbi

Come cristallizzare i momenti di gioia, diventati a diventare «memorie» di gruppo? I bimbi stranieri integrati nella società di Villafranca, in un laboratorio interculturale che porterà oggi nelle stanze dell'associazione «Famiglie in rete», in corso Vittorio Emanuele, sopra la sede della Caritas.

Per un paio d'ore i bambini che partecipano allo spazio accoglienza dell'Associazione raccontano di dove vengono e cosa ricordano del loro paese di provenienza. Lo spiega il responsabile, sia italiani sia stranieri, introducendo così i nuovi arrivati, dall'Europa all'Asia, dall'Africa all'India. Affermano le loro radici e chi non ha ricordi, perché è nato qui o era troppo piccolo per capire, parla del suo Stato d'origine. «L'obiettivo», spiega il vicepresidente Roberto Pasqualeto, «è quello di consentire loro di raccontare l'anno della nostra lingua. Per i bambini italiani sarà un modo per conoscere meglio i Paesi stranieri e la cultura. Tutti, infatti, impareranno la vita di gruppo rispettando le differenze». Con foto, cartelli e racconti i bambini costruiranno una sorta di «mappe» dei loro ricordi.

Avviate lo scorso anno, il laboratorio è stato un successo e ora si ripete. «I bambini hanno raccontato una fiaba e decorato una festa o un viaggio, spesso un gioco, un sogno, un piano. Hanno descritto il clima e la casa dove abitano, le loro abitudini. Le narrazioni, si sa, sono state trasformate in disegni o in pittura nella lingua di origine per tradotte in italiano». I bambini spiegheranno al centro, ma anche a chi voglia aiutarli.

«Famiglie in rete» è nata alcuni anni fa dall'iniziativa dei genitori di interesse rapporti tranquilli con bambini, per formare una rete, appunto, di sostegno in caso di bisogno, ma anche di relazioni di amicizia. Dalle prime iniziative è emersa come esigenza primaria quella di trovare un luogo in cui lasciare i bambini fuori la scuola, mentre mamma e papà lavorano. È nato lo spazio accoglienza dove si incontrano il lunedì e giovedì dalle 16 alle 18 una trentina di bambini dai 3 ai 10 anni, italiani e stranieri. Gli appuntamenti sono dalla tavola delle scale mentre si può raggiungere le stanze di proprietà della parrocchia, all'ingresso della Madonna del Popolo di Villafranca di Verona. «Bambini di calcio, ballate, giochi e tante altre attività» sono i disegni, e dei disegni che affascina la lettura con i volontari di fiabe, pensarti, sempre e materiali per giocare. Il tempo passa con la partecipazione delle mamme e delle nonne, che fanno i nomi, «danno una quindicina. C'è chi si occupa dell'amministrazione, chi della programmazione e chi sta coi bambini», spiega Paolo Pasqualeto, responsabile dell'attività. «Se ci fossero più volontari, possiamo avere un laboratorio pomeridiano. Abbiamo inteso ad accogliere i bambini di mattina ed evening, che una volta trovati, però, spesso vogliono restare ancora e così hanno così i più piccoli». [www.arena.it](http://www.arena.it)

Attività di lettura a cura di volontari e bambini

Un momento di lettura seduti in cerchio

## festeggiando il Natale con alcuni volontari allo Spazio!



10 gennaio 2014 ore 20.45  
 presso i locali della  
 PARROCCHIA MADONNA DEL POPOLO  
 VILLAFRANCA DI VERONA



## SMONTA IL DEBITO

Francesco Gesualdi



Allievo di don Lorenzo Milani alla Scuola di Barbiana, è uno dei padri fondatori del consumo critico in Italia, fondatore e coordinatore del Centro Nuovo Modello di Sviluppo

presenta il suo  
ultimo libro



"LE CATENE DEL DEBITO e  
come possiamo spezzarle"

LIBRERIA  
CASTIONI  
LUGAGNANO

Parrocchia  
**MADONNA DEL POPOLO**



10 gennaio: sala gremita



Se você não  
tem oportunidade  
de fazer  
grandes coisas,  
pode fazer  
pequenas coisas  
de uma forma  
grandiosa.

Non lasciamoci  
scoraggiare: da  
quello che ci  
sovrasta: se non  
possiamo fare  
grandi cose,  
possiamo  
sempre fare  
piccole cose in  
modo  
grandioso



Il progetto editoriale di questa newsletter è nato per coinvolgere nella redazione degli articoli ragazzi, genitori e volontari dell'associazione; chiunque può partecipare agli incontri di redazione o inviare testi ed immagini per la pubblicazione.

## notizie dal mondo

### elezioni in Cile

“Grazie a tutti voi e specialmente grazie ai giovani, che hanno espresso con forza il loro desiderio di costruire un sistema educativo pubblico, gratuito e di alta qualità. Oggi ormai nessuno può dubitare che il lucro non può essere il motore dell'educazione, perché i sogni non sono un bene del mercato, sono un diritto di tutti. ....”

Queste le parole di **Michelle Bachelet**, presidente del Cile appena eletta a grande maggioranza (più del 62%) nel ballottaggio delle elezioni del 15 dicembre 2013



### capodanno cinese

I festeggiamenti sono iniziati il 31 gennaio e dureranno per 15 giorni: si tratta del Capodanno cinese 2014, detto anche Festa di primavera, che vede centinaia di migliaia di persone ritornare ai villaggi di origine per passarlo in famiglia. Le celebrazioni in Cina sono mastodontiche: le strade sono decorate con lanterne e festini rossi, ci sono danze di artisti travestiti da draghi o leoni e poi spettacolari fuochi d'artificio sempre rossi.



Ma visto che la comunità cinese è ormai cittadina del mondo, Italia compresa, sono tante le manifestazioni che sono state organizzate anche da noi ( a Milano, Roma) per celebrare l'evento, che quest'anno vede l'ingresso nel segno del Cavallo.

### cosa puoi fare insieme a noi:

Venirci a trovare, conoscerci, occuparti per qualche ora alla settimana dei bambini e dei ragazzi, insegnare quello che sai, mettere in gioco la tua creatività, organizzare eventi, offrire un piccolo contributo, **portare idee nuove e la tua energia!**

### 31 gennaio: nascita del Guru Har Rai Sahib nella religione Sikh

Il Sikhismo è una religione monoteista nata in India settentrionale nel XV secolo e praticata oggi principalmente nel Punjab

Il Sikhismo si basa su tre principi:

- Ricordare il Creatore in ogni momento;
- Guadagnare lavorando onestamente
- Condividere il guadagno.

Il rapporto fra uomo e donna è di assoluta uguaglianza



Il progetto editoriale di questa newsletter è nato per coinvolgere nella redazione degli articoli ragazzi, genitori e volontari dell'associazione; chiunque può partecipare agli incontri di redazione o inviare testi ed immagini per la pubblicazione.

©2013 Associazione Famiglie in Rete -senza esplicita autorizzazione della redazione è vietata la riproduzione anche parziale dei contenuti pubblicati - a cura di M.R.Riccio

## I'angolo della poesia

### Il segreto della pioggia

A Chuva cata segretos

nas folhas vivas da tarde

O leve passar do vento,

o lento passar do tempo

nas folhas vivas da tarde.

E a chuva a chuva,

as àguas doces da chuva,

no lento apodrecer

das folhas mortas da tarde

vào despertando os segredos da vida.

La pioggia raccoglie segreti

nelle foglie vive della sera

lieve il passare del vento,

lento il passare del tempo

nelle foglie vive della sera.

E la pioggia la pioggia,

le acque dolci della pioggia,

nel lento decomporre

delle foglie morte della sera

svelano i segreti della vita.

**Dinha Rodrigues**, originaria del Sertao, Brasile, mediatrice culturale e Responsabile dell'Associazione Terra dei Popoli di Verona, insieme a Luciano Pacchiani ha gestito la Casa Famiglia per minori dell'USSL 22 "La Chiocciola" coinvolgendosi nelle avventure educative e politiche dell'affido familiare ed è socia fondatrice dell'associazione Famiglie in Rete di Villafranca di Verona. Il testo fa parte della pubblicazione "Le lingue si parlano", poesia dal mondo, Bonaccorso editore, 2011



arrivederci a febbraio!

Il **progetto editoriale** di questa newsletter è nato per coinvolgere nella redazione degli articoli ragazzi, genitori e volontari dell'associazione; chiunque può partecipare agli incontri di redazione o inviare testi ed immagini per la pubblicazione.

©2013 Associazione Famiglie in Rete -senza esplicita autorizzazione della redazione è vietata la riproduzione anche parziale dei contenuti pubblicati-

contributi e realizzazione a cura di M. R. Riccio